

定期刊物登記表格填寫指引

Orientação de preenchimento do formulário de pedido de publicação periódica

Guideline for the registration of periodicals

1. 「刊物名稱」：按擬登記的刊物的出版語言，例如：中文、葡文、英文或其他語言的名稱來填寫。若擬登記的刊物沒有其它語言的名稱，則在該欄目劃上「／」。

Título da publicação: Tem de ser preenchido com a língua da publicação pedida ao registo, por exemplo, chinês, português, inglês e outras línguas. Em caso de não existir o título em outras línguas, deve sublinhar com “/”.

Name of publication: Must be filled out in accordance with the publication's name used in its original language(s), e.g. Chinese, Portuguese, English or other languages. If the publication does not have a name in other language(s), please insert “/” in appropriate field(s).

2. 「刊期」：刊物的出版周期，例如：日報、周報、雙周報、月刊、雙月刊、季刊、半年刊、年刊等。

Periodicidade: O ciclo de publicação, pode ser diário, seminário, bimensal, mensal, bimestral, trimestral, bisanual e anual.

Frequency of publication: interval of publication, e.g. daily, weekly, biweekly, monthly, bimonthly, quarterly, semiannual or annual.

3. 「刊物語言」：刊物出版的語言。

Língua da publicação: A língua com que a publicação edita.

Language of publication: Language(s) used in the publication.

4. 「代任人姓名（倘有）」：刊物負責人（社長）的一名代任人。

Nome do Substituto (se tiver): Um substituto do responsável (director) da publicação.

Substitute director (if any): a substitute for the person managing the publication (director).

5. 「所有權實體名稱」：擬登記刊物的公司或自然人（須為個人企業主）。

Nome ou denominação da entidade proprietária: A empresa ou pessoa singular (tem de ser empresário individual) da publicação pedida ao registo.

Name of proprietor: A company or an individual (must be an individual entrepreneur with sole proprietorship) for the application of publication registration.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
新聞局
Gabinete de Comunicação Social

批示
DESPACHO

日期: ____/____/____
DATA

登記編號: _____
N.º DE INSCRIÇÃO

定期刊物
PUBLICAÇÕES PERIÓDICAS

刊物名稱：
TÍTULO DA PUBLICAÇÃO

中文 _____
CHINÊS

葡文 _____
PORTUGÊS

英文 _____
INGLÊS

其他語言 _____
OUTRAS LÍNGUAS

刊期： _____ 刊物語言： _____
PERIODICIDADE LÍNGUA

刊物地址： _____
MORADA DA SEDE DA ADMINISTRAÇÃO

電話： _____ 傳真： _____
TEL FAX

電郵： _____
E-MAIL

刊物網址： _____
WEBSITE

負責人（社長）： _____
NOME DO RESPONSÁVEL (DIRECTOR)

代任人姓名(倘有)： _____
NOME DO SUBSTITUTO (SE TIVER)

所有權實體名稱： _____
NOME OU DENOMINAÇÃO DA ENTIDADE PROPRIETÁRIA

辦事處地址： _____
SEDE E ESTABELECIMENTO PERMANENTE

電話： _____ 傳真： _____ 電郵： _____
TEL FAX E-MAIL

申請人
REQUERENTE

_____/_____/_____ 於澳門
MACAU, AOS

